

Nota de premsa

Barcelona, 12 / juliol / 2006

STAR Servicios Lingüísticos localitza l'Adobe Photographers Directory

L'any 2005, l'American Society of Media Photographers (la Societat Nord-americana de Fotògrafs de Mitjans de Comunicació) i l'empresa Adobe Systems Incorporated van fer pública una iniciativa estratègica destinada a simplificar la tasca de contractar un fotògraf d'encàrrec. Adobe va llançar al mercat l'Adobe Photographers Directory, un llistat de fotògrafs professionals al qual es podia accedir per Internet i a través dels productes Adobe Creative Suite 2. L'Adobe Photographers Directory disposa d'una cerca per ubicació geogràfica i per especialitat fotogràfica i inclou imatges de mostra. D'aquesta manera, els dissenyadors poden trobar ràpidament els millors candidats per a la feina en qüestió. I com que l'experiència i la competència dels fotògrafs la demostra el fet que són membres d'associacions de fotògrafs de renom, els dissenyadors poden confiar en la professionalitat de tot aquell qui decideixen contractar.

La idea original va sorgir d'una agència de publicitat digital, Euro RSCG 4D, que també va enginyar el disseny i elaborar l'aplicació i la pàgina web. L'agència de publicitat estava interessada en col·laborar amb una agència de serveis de traducció i localització de prestigi des de bon principi per tal d'assegurar-se que el disseny, la maquetació i el contingut fossin cent per cent localitzables i resultessin atractius arreu del món.

STAR Servicios Lingüísticos es va fer amb el premi i de seguida va formar un equip de gestors de projectes, traductors y assessors que comptava amb la participació d'altres sucursals d'STAR. Jesús Maroto, director d'operacions i màrqueting d'STAR a Barcelona, es va fer càrrec de la direcció de l'equip. Tot el personal d'STAR, des de traductors i revisors fins a enginyers de localització i dissenyadors van treballar de valent durant dos mesos. Com és habitual, els resultats van ser molt satisfactoris, i el projecte va veure la llum a l'abril. Actualment està disponible en anglès, francès, alemany i castellà. Aviat també estarà disponible en italià i japonès. En conjunt, el client va quedar fascinat amb la qualitat de la feina feta. I per si no n'hi hagués prou, l'equip de disseny d'Euro RSCG 4D que va idear la pàgina web APD va guanyar un WebAward de l'American Web Marketing Association (l'Associació Nord-americana de Màrqueting en Línia).

Enllaços:

<http://www.photographersdirectory.adobe.com>
<http://www.webaward.org/winner.asp?eid=4530>
<http://www.eurorscg4d.com>

STAR Servicios Lingüísticos es va fundar l'any 1999 a Barcelona i forma part del grup STAR, una de les 5 empreses de serveis de traducció i desenvolupament de tecnologia lingüística més importants del món. El grup STAR, fundat l'any 1984 a Suïssa, compta amb 34 oficines a 22 països i una plantilla de més de 700 experts a tot el món. Des que es va fundar, la sucursal espanyola ha experimentat un creixement continu any rere any. Actualment, la plantilla està formada per 25 professionals que provenen dels àmbits de la gestió de projectes, la traducció, la terminologia, l'enginyeria lingüística, el màrqueting, la informàtica i el disseny gràfic. L'empresa també compta amb la col·laboració de 500 *freelance* en base regular. Entre els seus clients hi trobem noms tan prestigiosos com Airbus, Blaupunkt, BMW, BSH, Bulgari, Cartier, Diesel, Leica, Lexus, Mercedes, McAfee, Roche, Toshiba, Toyota i Xerox. La clau de l'èxit de la sucursal espanyola rau en la capacitat d'oferir als seus clients una solució rentable i d'alta qualitat per a la comunicació global.

STAR Servicios Lingüísticos

<XML>Los ingenieros de la lengua</XML>

<XML>The language engineers</XML>

Ali Bei, 67 ▲ E-08013 Barcelona, Espanya

Tel: + 34 93 2440880 ▲ Fax: + 34 93 2471273

starspain@star-group.net ▲ <http://www.star-spain.com/>